

Ersatzteilliste
Spare Part List
Liste des Pièces de Rechange
Lista Parti Ricambio
Reservedele

SKL 700 – 1100



Dok-ID: 5038-00/09.09.2010/ET

Release: 08.2010

- Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
- SKL 700 - 1100**

!! Bitte beachten • Please note • Attention • Avviso importante •
• Bemaerk venlingst • Atentción • Należy przestrzegać !!

Bei Bestellungen, falls möglich, bitte folgende Angaben machen:

| <u>Beispiel</u> | |
|------------------------|---------------------|
| Maschinentyp | SiloKing 700 |
| Maschinennummer | 910 100 00/100 |
| Baujahr | 2009 |
| Ersatzteilliste-Nr. | ET_04_2009 |
| Positionsnummer | 60 |
| Bestellnummer | 411 090-00 |
| Anzahl | 1 |
| Benennung | Zylinderrollenlager |

For spare part orderings, please specify the following items:

| <u>Example</u> | |
|-----------------------|----------------------------|
| Type of machine | SiloKing 700 |
| Machine No. | 910 100 00/100 |
| Year of construction | 2009 |
| Spare parts list No. | ET_04_2009 |
| Position Number | 60 |
| Order Number | 411 090-00 |
| Quantity | 1 |
| Designation | Cylindrical roller bearing |

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

| <u>Exemple</u> | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Type de machine | SiloKing 700 |
| N° de machine | 910 100 00/100 |
| Anne de construction | 2009 |
| N° liste de pièces de rechange | ET_04_2009 |
| N° de pos. | 60 |
| N° de commande | 411 090-00 |
| Quantité | 1 |
| Désignation | Roulement à rouleaux cylindrique |

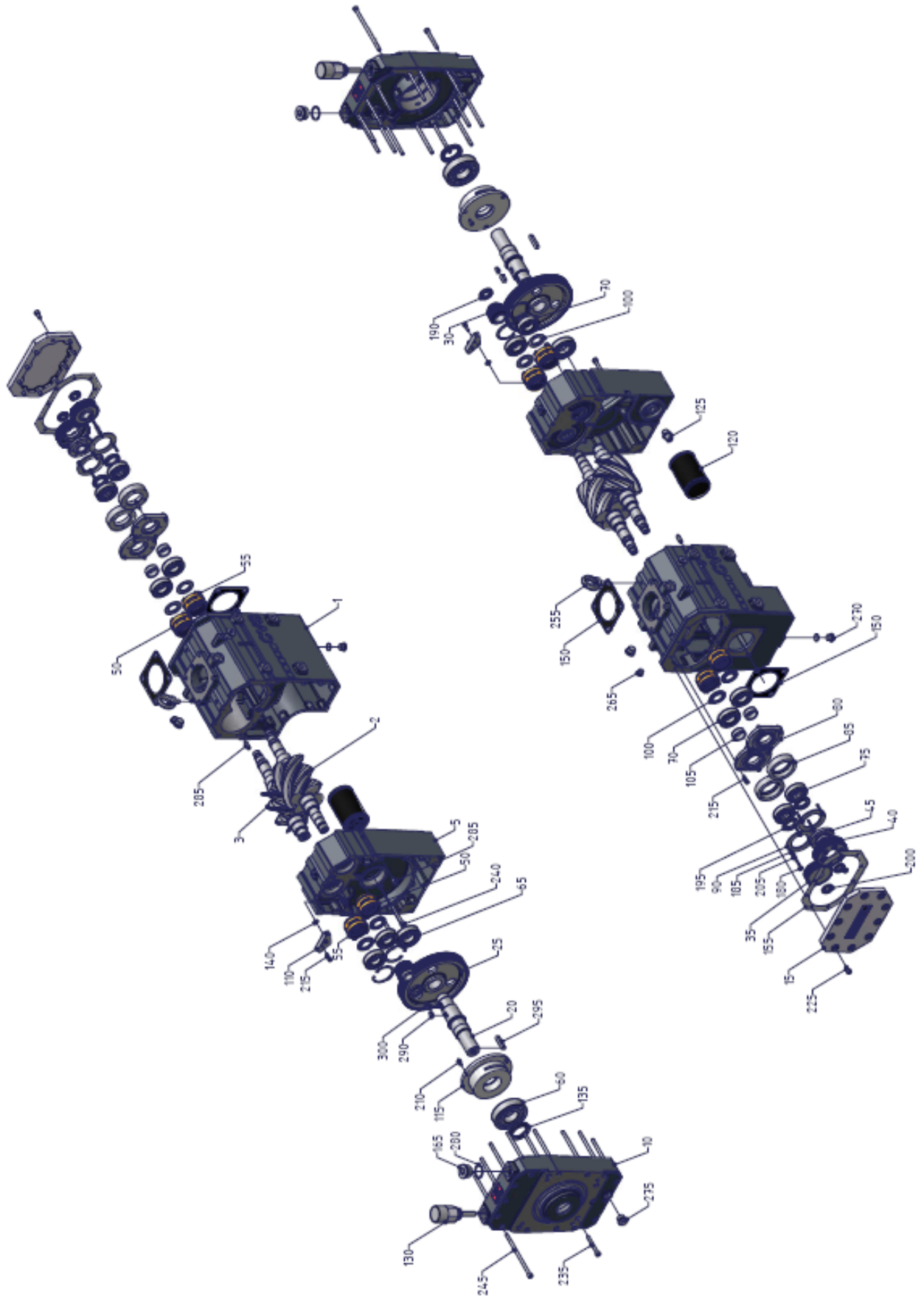
Nell'ordinazione die pezzi di ricambio si prega die indicare i seguenti dati:

| <u>Esempio</u> | |
|----------------------------------|------------------------------|
| Tipo de macchina | SiloKing 700 |
| N° di macchina | 910 100 00/100 |
| Anno di costruzione | 2009 |
| N° di distinta pezzi di ricambio | ET_04_2009 |
| N° pos. | 60 |
| N° di ordinazione | 411 090-00 |
| Quantità | 1 |
| Denominazione | Cucinetto a rulli cilindrici |

Ved bestilling af reservedele er der brug nfor folgende angiveiser:

| <u>Eksempel</u> | |
|------------------------|-------------------|
| Maskin-type | SiloKing 700 |
| Maskin-nr. | 910 100 00/100 |
| Årgang | 2009 |
| Reservedelalistens nr. | ET_04_2009 |
| Pos.-nr. | 60 |
| Bestillings-nr. | 411 090-00 |
| Maengde | 1 |
| Betegnelse | Cylinderrulleleje |

- Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
- SKL 700 - 1100**



• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

| Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. . | Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse | Menge Quantity Quantité Quantità Mængde | Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr. | | |
|--|---|---|--|---------------------|---------------|
| | | | SiloKing 700 | SiloKing 700 - 1100 | SiloKing 1100 |
| 1 | Gehäuse Casing Carter Carcassa Hus | 1 | 910 005-00 | - | 910 010-00 |
| 3 | Schraubenpaar Pair of screws Rotors Rotore Rotorer | 1 | 342 305-00 | - | 342 310-00 |
| 5 | Getriebegehäuse Gear casing Carter de boîte de vitesses Carcassa rotismo Gearhus | 1 | ⇒ | 910 015-00 | ⇐ |
| 10 | Getriebedeckel Gear cover Couvercle de carter de boîte de vitesse Coperchio rotismo Geardæksel | 1 | ⇒ | 910 025-00 | ⇐ |
| 15 | Verschlußdeckel End cover Couvercle de fermeture Coperchio Dæksel | 1 | ⇒ | 910 030-00 | ⇐ |
| 20 | Antriebswelle Drive shaft Arbre moteur Albero motore Drivaksel | 1 | ⇒ | 910 035-00 | ⇐ |
| 25 | Zahnrad (Antriebswelle Z = 109) Gear (drive shaft Z = 109) Roue dentée (arbre moteur Z = 109) Ruota dentata (albero motore Z = 109)) Tandhjul (drivaksel Z = 109) | 1 | ⇒ | 341 005-00 | ⇐ |
| 30 | Zahnrad (Antrieb Z = 26) Gear (drive side Z = 26) Roue dentée (arbre moteur Z = 26) Ruota dentata (albero motore Z = 26) Tandhjul (drivaksel Z = 26) | 1 | ⇒ | 341 015-00 | ⇐ |
| 35 | Zahnrad (Hauptrotor Z = 36) Gear (main rotor Z = 36) Roue dentée (rotor principal Z = 36) Ruota dentata (rotore principale Z = 36) Tandhjul (hovedrotor Z = 36) | 1 | ⇒ | 341 020-00 | ⇐ |
| 40 | Zahnrad (Nebenrotor) Gear (secondary rotor) Roue dentée (rotor auxiliaire) Ruota dentata (rotore ausiliario) Tandhjul (sekundær rotor) | 1 | ⇒ | 341 025-00 | ⇐ |
| 45 | Zahnrad (Nebenrotor) Gear (secondary rotor) Roue dentée (rotor auxiliaire) Ruota dentata (rotore ausiliario) Tandhjul (sekundær rotor) | 1 | ⇒ | 341 010-00 | ⇐ |
| 50 | Labyrinthabdichtung R Labyrinth seal R Garniture à labyrinthe R Tenuta a labirinto R Labyrintdæksel R | 2 | ⇒ | 910 040-00 | ⇐ |
| 55 | Labyrinthabdichtung L Labyrinth seal L Garniture à labyrinthe L Tenuta a labirinto L Labyrintdæksel L | 2 | ⇒ | 910 045-00 | ⇐ |

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

| Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. | Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse | Menge Quantity Quantité Quantità Mængde | | Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr. | |
|---|--|---|---|--|---|
| 60 | Zylinderrollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje NJ 309 | 1 | ⇒ | 411 090-00 | ⇐ |
| 65 | Zylinderrollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje NJ 207 | 1 | ⇒ | 411 051-00 | ⇐ |
| 70 | Zylinderrollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje NU 206 | 4 | ⇒ | 411 032-00 | ⇐ |
| 75 | Lager Bearing Roulement Cucinetto Leje 30 x 62 x 16 | 2 | ⇒ | 410 000-00 | ⇐ |
| 80 | Lagerträger Bearing housing Corps de roulement Coperchio di Cucinetto Lejehus | 2 | ⇒ | 340 002-00 | ⇐ |
| 85 | Lagerring Bearing brass Coquille de support Anello di supporto Lejering | 2 | ⇒ | 910 060-00 | ⇐ |
| 90 | Klemmscheibe Clamping disk Disque de serrage Disco di serraggio Klemskive | 2 | ⇒ | 910 065-00 | ⇐ |
| 95 | Passscheibe Shim ring Bague d'ajustage Rondella Passkive | 2 | ⇒ | 450 250-00 (0,10 mm) 450 251-00 (0,15 mm) 450 252-00 (0,20 mm) 450 253-00 (0,30 mm) | ⇐ |
| 100 | Schleuderscheibe Slinger disk Disque centrifuge Disco della centrifuga Slyngeskive | 4 | ⇒ | 910 050-00 | ⇐ |
| 105 | Distanzring Distance Ring Anneau de distance Anello di distanza Lejering | 2 | ⇒ | 910 063-00 | ⇐ |
| 110 | Ölverteiler Oil distributor Rampe à huile Distributore dell'olio Oliefordeler | 1 | ⇒ | 340 001-00 | ⇐ |
| 115 | Ölpumpe Oil pump Pompe à huile Pompa dell'olio Oliepumpe | 1 | ⇒ | 420 006-00 | ⇐ |
| 120 | Ölfilter Oil filter Filtre d'huile Filtro dell'olio Oliefilter | 1 | ⇒ | 432 500-01 | ⇐ |

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

| Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. | Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse | Menge Quantity Quantité Quantità Mængde | | Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr. |
|---|--|---|---|--|
| 125 | Doppelnippel Double nipple Double nipple Nipplo doppio Dobbelnippel M18x1.5-3/4 | 1 | ⇒ | 435 580-00 ⇐ |
| 130 | Ölmesstab Oil Level indicator L'asta di livello dell'olio Jauge Pejlestok | 1 | ⇒ | 438 020-00 ⇐ |
| 135 | Wellendichtring 45 x 62 Shaft seal Baque à lèvres avec ressort Guarnizione anulare per albero Akseltaetningsring | 1 | ⇒ | 461 085-00 ⇐ |
| 140 | Runddichtring O- ring Joint torique d'étanchéité Guarnizione anulare tonda O- ring 8 x 3 | 2 | ⇒ | 463 030-00 ⇐ |
| 145 | Runddichtring O- ring Joint torique d'étanchéité Guarnizione anulare tonda O- ring 62 x 3 | 4 | ⇒ | 463 120-00 ⇐ |
| 150 | Dichtung Seal Joint Guarzione Pakning | 2 | ⇒ | 465 075-00 ⇐ |
| 155 | Dichtung Verschlußdeckel Cover seal Joint de bouchon de fermeture Guarnizione tappo Pakning, dæksel | 1 | ⇒ | 465 074-00 ⇐ |
| 160 | Dichtring Seal Bague d'étanchéité Guarnizione anulare Pakring 21 x 26 x 1,5 | 1 | ⇒ | 450 853-00 ⇐ |
| 165 | Dichtring Seal Bague d'étanchéité Guarnizione anulare Pakring 33 x 39 x 2,0 | 1 | ⇒ | 450 855-00 ⇐ |
| 170 | Sicherungsring Circlip Bague de sécurité Anello di sicurezza Låsering 62 x 2,0 | 2 | ⇒ | 450 101-00 ⇐ |
| 175 | Sicherungsring Circlip Bague de sécurité Anello di sicurezza Låsering 30 x 1,5 | 1 | ⇒ | 450 170-00 ⇐ |
| 180 | Scheibe Washer Bague Rondella Skive 5,3 | 6 | ⇒ | 450 207-00 ⇐ |
| 185 | Tellerfeder Cup spring Ressort à disque Molla a tazza Tallerkenfeder 5,2 | 6 | ⇒ | 435 300-00 ⇐ |
| 190 | Nutmutter Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik M 25 | 1 | ⇒ | 440 605-00 ⇐ |

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

| Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. | Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse | Menge Quantity Quantité Quantità Mængde | | Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr. | |
|---|---|---|---|--|---|
| 195 | Nutmutter Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik | M 30 2 | ⇒ | 440 606 -00 | ⇐ |
| 200 | Nutmutter Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik | M 20 1 | ⇒ | 440 604-00 | ⇐ |
| 205 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M5 x 35 6 | ⇒ | 440 005-00 | ⇐ |
| 210 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M6 x 12 3 | ⇒ | 440 020-00 | ⇐ |
| 215 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M6 x 20 10 | ⇒ | 440 022-00 | ⇐ |
| 225 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M8 x 16 10 | ⇒ | 440 040-00 | ⇐ |
| 230 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M8 x 50 2 | ⇒ | 440 047-00 | ⇐ |
| 235 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M8 x 65 4 | ⇒ | 440 050-00 | ⇐ |
| 240 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M8 x 70 2 | ⇒ | 440 051-00 | ⇐ |
| 245 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M8 x 165 15 | ⇒ | 440 060-00 | ⇐ |
| 250 | Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue | M6 x 20 6 | ⇒ | 440 750-00 | ⇐ |
| 265 | Verschlußschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue | 1/4" 1 | ⇒ | 440 404-00 | ⇐ |
| 270 | Verschlußschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue | 3/8" 1 | ⇒ | 440 403-00 | ⇐ |

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

| Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. | Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse | Menge Quantity Quantité Quantità Mængde | | Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr. | |
|---|---|---|---|--|---|
| 275 | Verschlusschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue 1/2" | 1 | ⇔ | 440 408-00 | ⇐ |
| 276 | Verschlusschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue 1/2" | 1 | ⇔ | 440 407-00 | ⇐ |
| 280 | Verschlusschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue 1" | 1 | ⇔ | 440 409-00 | ⇐ |
| 285 | Zylinderstift Straight pin Goupille cylindrique Perno cilindrico Cylinderstift 10 mm | 4 | ⇔ | 450 510-00 | ⇐ |
| 290 | Paßfeder Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder 8 x 7 x 18 | 1 | ⇔ | 450 755-00 | ⇐ |
| 295 | Paßfeder Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder 10 x 8 x 50 | 1 | ⇔ | 450 757-00 | ⇐ |
| 300 | Paßfeder Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder 10 x 8 x 25 | 1 | ⇔ | 450 756-00 | ⇐ |
| 305 | Schild Ölsorte Oilplate Plaque d'huile Targhetta dell'olio Olieplade | 1 | ⇔ | 350 020-00 | ⇐ |
| 310 | Typenschild Nameplate Plaque signalétique Targhetta di identificazione Typeskilt | 1 | ⇔ | 350 016-00 | ⇐ |
| 315 | Flachrundniet Truss head rivet Rivet à tête bombée Ribattino a testa piatta-tonda Fladrundnitte | 2 | ⇔ | 450 601-00 | ⇐ |

- Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

**Kundendienst / After sales service / Services / Punto di assistenza al cliente /
Service/ Placówki serwisowe**

CVS engineering GmbH
Großmattstraße 14
D – 79618 Rheinfelden

Ersatzteile und Reparaturen / Spare Parts And Repairs

Tel. +49 7623 71741 – 0
Fax +49 7623 71741 – 93
Mail service@cvb-eng.de